

# Entwicklungen im Einzelhandel

im ersten Quartal 2001(\*)

Gunter Schäfer

Der deflationierte Umsatzindex des Einzelhandels, der Volumenveränderungen des Einzelhandelsumsatzes misst, erhöhte sich in der EU im ersten Quartal 2001 gegenüber dem vorangegangenen Quartal um 0,6%. In der Eurozone<sup>1</sup> fiel der Anstieg mit 0,3% etwas geringer aus. Damit hat sich der Trend der letzten Zeit fortgesetzt, denn während des gesamten Jahres 2000 war die Wachstumsrate in der EU gleich hoch oder höher als in der Eurozone.

Gegenüber demselben Vorjahresquartal betrug der Anstieg des Umsatzvolumens im Einzelhandel im ersten Quartal 2001 in der EU 2,6% und in der Eurozone 2,0%. Diese Wachstumsraten waren etwas höher als im vierten Quartal 2000.

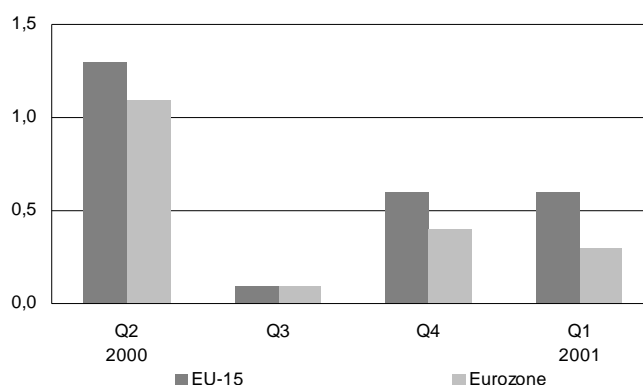


Abbildung 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, saisonbereinigte Daten, Veränderung gegenüber dem vorangegangenen Quartal in %

Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt				Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt			
EU-15		Eurozone		EU-15		Eurozone	
Q2-00	1,3	Q2-00	1,1	Q2-00	3,9	Q2-00	3,5
Q3-00	0,1	Q3-00	0,1	Q3-00	2,7	Q3-00	2,3
Q4-00	0,6	Q4-00	0,4	Q4-00	2,1	Q4-00	1,7
Q1-01	0,6	Q1-01	0,3	Q1-01	2,6	Q1-01	2,0

Tabelle 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, Veränderung in %

<sup>1</sup> Die Angaben für die Eurozone beziehen sich bis Ende 2000 auf elf Mitgliedstaaten (B, D, E, F, IRL, I, L, NL, A, P und FIN) und ab 2001 auf zwölf Mitgliedstaaten, da Griechenland seit Anfang 2001 ebenfalls der Eurozone angehört. Die Eurozone wird unabhängig von ihrer Zusammensetzung als eine Einheit behandelt. Erläuterungen zur Berechnung der Veränderungsdaten für die Eurozone enthalten die Hinweise zur Methodik am Ende dieser Veröffentlichung.

(\*) Diese Pilot-Veröffentlichung ist der Start einer neuen vierteljährlichen Statistik kurz gefasst-Reihe die den Einzelhandel betrifft. Es ist geplant, die Erscheinungsfristen für die künftigen Ausgaben zu verkürzen, um den Lesern die jeweils jüngsten Konjunkturdaten zur Verfügung zu stellen.

Datenextraktion am: 20.06.2001

Statistik

kurz gefasst

INDUSTRIE, HANDEL  
UND  
DIENSTLEISTUNGEN

THEMA 4 – 33/2001

## Inhalt

Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel ..... 2

Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln und Non-food-Waren ..... 3

Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Non-food-Waren ..... 4

Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel ..... 5

Wissenswertes zur Methodik.. 6



Manuskript abgeschlossen: 09.07.2001

ISSN 1561-4832

Katalognummer: KS-NP-01-033-DE-I

© Europäische Gemeinschaften, 2001

## Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel

Verglichen mit dem vorangegangenen Quartal erhöhte sich im ersten Quartal 2001 in der EU der Einzelhandelsumsatz in der Branche Textilien, Bekleidung, Schuhe und Lederwaren mit 2,3% am stärksten. Einen Rückgang ihres Umsatzvolumens gegenüber dem Vorquartal verzeichnete von den Branchen, für die Daten vorliegen, im gleichen Zeitraum (sowohl in der EU als auch in der Eurozone) lediglich der Einzelhandel mit Haushaltswaren.

		Gewicht (% vom Gesamt)	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
			Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01
			Einzelhandel	EU-15	100,0	1,3	0,1	1,3	0,1	0,6	0,6	3,3	2,7	3,9
	Eurozone	100,0	1,0	0,0	1,1	0,1	0,4	0,3	3,2	2,0	3,5	2,3	1,7	2,0
Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken & Tabakwaren	EU-15	42,9	0,8	0,3	0,6	0,2	0,3	0,3	3,3	2,3	2,9	1,7	1,2	1,4
	Eurozone	42,4	0,6	0,3	0,6	0,1	0,4	0,3	3,4	2,1	3,0	1,4	1,3	1,4
Einzelhandel (nicht Nahrungsmittel)	EU-15	57,1	1,7	-0,4	1,5	-0,1	0,8	0,3	3,2	2,2	3,9	2,9	1,6	2,5
	Eurozone	57,6	1,1	-0,1	1,3	0,0	0,2	0,8	2,9	1,8	3,5	2,3	1,3	2,4
davon														
Textilien, Bekleidung, Schuhe und Lederwaren	EU-15	12,0	2,3	-0,3	1,5	0,1	0,1	2,3	3,4	2,5	3,2	3,6	1,4	4,1
	Eurozone	11,4	3,4	-1,1	0,8	-0,1	0,6	0,7	3,0	0,8	1,9	3,2	0,2	2,6
Haushaltsausstattung	EU-15	14,2	1,6	2,0	1,4	0,0	1,6	-0,4	4,6	6,9	6,8	5,4	4,6	2,7
	Eurozone	14,6	0,4	2,8	0,7	0,3	-0,1	-1,9	3,4	5,9	5,4	4,3	3,7	0,7
Bücher, Zeitungen und Spezialgeschäfte	EU-15	11,4	1,5	-0,5	0,9	-0,1	1,6	1,0	4,2	3,3	3,5	1,5	1,8	3,7
	Eurozone	11,5	1,0	-0,3	0,7	-0,3	1,5	1,1	4,0	2,9	3,1	1,0	1,6	3,2

Tabelle 2: Index des Umsatzvolumens, Veränderung in %

Gegenüber dem ersten Quartal 2000 stieg das Umsatzvolumen im Einzelhandel im ersten Quartal 2001 am stärksten in Irland (+9,3%) und Griechenland (+8,3%). In fünf anderen Ländern (Finnland, Vereinigtes Königreich, Spanien, Schweden und Österreich) lag die Wachstumsrate ebenfalls über dem EU-Durchschnitt. In Deutschland (-0,1%), Italien (-0,8%) und Portugal (-0,9%) ging das Umsatzvolumen im Einzelhandel dagegen zurück.

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01
EU-15	1,3	0,1	1,3	0,1	0,6	0,6	3,3	2,7	3,9	2,7	2,1	2,6
Eurozone	1,0	0,0	1,1	0,1	0,4	0,3	3,2	2,0	3,5	2,3	1,7	2,0
B	2,8	0,3	0,3	2,8	2,1	-1,1	5,8	5,9	5,0	7,2	6,4	:
DK	2,0	-0,4	0,3	0,5	-0,3	1,2	1,4	-0,3	2,7	2,5	0,1	1,8
D	0,6	-0,1	2,4	-1,3	-1,0	0,1	0,7	-0,6	4,3	1,4	-0,4	-0,1
EL	2,7	0,6	1,9	1,4	1,5	2,4	4,3	4,9	5,8	6,7	4,4	8,3
E	1,2	0,3	1,0	-1,2	0,9	3,8	3,9	4,3	5,3	1,2	0,9	4,6
F	2,3	-0,8	1,4	1,0	2,5	:	5,3	3,3	3,6	3,1	4,5	:
IRL	2,6	2,0	2,3	1,2	3,3	2,1	9,0	9,3	9,9	8,4	8,7	9,3
I	0,1	-0,2	-0,1	-0,1	-0,2	-0,1	2,2	-0,6	-0,7	0,3	-0,6	-0,8
L	0,9	0,3	-0,1	0,7	0,8	:	2,9	3,3	1,7	1,6	1,6	:
NL	1,5	1,9	-0,1	1,1	1,2	0,0	3,8	5,5	3,6	4,4	4,3	2,2
A	-0,6	-0,6	0,7	0,5	0,3	0,9	4,4	4,7	3,0	0,1	0,7	2,8
P	3,7	0,3	-0,5	0,2	0,6	-0,2	7,2	3,9	5,7	3,9	0,9	-0,9
FIN	0,6	0,5	2,6	1,0	-0,5	2,5	2,6	4,3	5,6	4,8	3,6	5,8
S	2,4	2,3	1,3	0,6	-0,1	1,1	7,3	7,8	8,2	6,7	3,8	3,2
UK	1,4	1,4	0,3	1,3	1,3	1,6	3,7	4,9	5,1	4,1	3,9	4,8

Tabelle 3: Umsatzvolumen im Einzelhandel, Veränderung in %

## Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln und Non-food-Waren

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01
EU-15	0,8	0,3	0,6	0,2	0,3	0,3	3,3	2,3	2,9	1,7	1,2	1,4
Eurozone	0,6	0,3	0,6	0,1	0,4	0,3	3,4	2,1	3,0	1,4	1,3	1,4
B	-0,5	-1,7	-0,5	1,1	0,1	-0,1	2,7	1,2	1,3	-2,9	-0,8	:
DK	6,8	-6,3	-0,4	-6,0	-1,8	3,9	15,3	-1,1	1,2	-6,4	-13,9	-4,4
D	0,7	0,3	2,4	-1,8	-0,2	-0,2	1,6	1,0	5,3	0,9	0,3	-0,2
EL	3,4	2,4	2,9	-0,6	1,4	1,8	-1,0	2,6	5,8	7,9	5,1	5,9
E	0,0	1,6	1,3	-0,9	0,1	3,5	2,5	4,4	7,8	2,0	2,1	4,0
F	3,4	-2,6	1,1	1,4	2,6	:	5,4	2,6	1,7	2,3	2,6	:
IRL	0,8	0,5	2,1	-0,6	1,4	:	5,0	4,2	5,8	2,9	3,3	:
I	0,6	0,1	-0,4	0,3	-0,1	-0,1	3,1	1,5	-0,9	1,1	0,2	-1,0
L	0,5	0,7	0,1	0,0	0,4	:	0,1	3,3	0,1	1,3	1,2	:
NL	0,4	0,1	0,4	0,1	0,6	0,9	1,9	2,6	1,9	0,7	1,1	2,4
A	-3,2	-1,7	-1,1	1,3	2,0	-5,1	7,8	2,0	-0,2	-4,6	0,8	-3,5
P	6,9	-3,4	1,4	0,6	2,4	-2,2	7,7	0,4	4,7	5,8	2,0	1,9
FIN	0,2	0,1	2,8	0,6	-0,4	2,5	1,7	2,6	5,4	3,8	3,0	5,8
S	1,0	-0,1	0,9	-0,4	0,3	0,3	3,1	2,2	3,5	1,4	0,7	1,2
UK	1,2	0,0	0,5	0,4	0,8	1,4	2,1	3,6	2,4	3,5	2,0	2,2

Tabelle 4: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01
EU-15	1,7	-0,4	1,5	-0,1	0,8	0,3	3,2	2,2	3,9	2,9	1,6	2,5
Eurozone	1,1	-0,1	1,3	0,0	0,2	0,8	2,9	1,8	3,5	2,3	1,3	2,4
B	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
DK	2,8	0,7	1,7	2,3	-0,6	1,6	1,1	2,3	5,1	8,6	3,4	4,8
D	0,7	-0,5	2,3	-0,9	-1,6	0,5	0,3	-1,6	3,7	1,7	-1,1	0,1
EL	3,4	-0,5	1,6	1,5	1,7	4,3	9,1	7,2	5,6	5,4	3,6	10,4
E	1,7	-0,6	1,5	-1,9	1,4	4,3	5,2	4,8	4,0	0,5	0,2	5,3
F	1,0	1,2	1,7	0,4	2,5	:	5,2	4,0	5,7	4,2	6,3	:
IRL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
I	0,2	-1,2	-0,1	0,1	-0,2	-0,2	1,2	-2,0	-1,7	-0,8	-1,1	-0,3
L	1,0	-0,4	0,4	0,7	1,6	:	4,3	2,9	2,5	1,5	2,4	:
NL	3,2	2,1	-1,4	2,0	1,0	0,0	:	:	:	:	:	:
A	0,6	0,2	2,2	-0,3	-0,5	3,2	2,0	6,3	4,7	2,7	0,7	5,7
P	1,5	3,0	-1,7	-0,2	-0,5	1,1	6,9	6,4	6,4	2,6	0,2	-2,8
FIN	0,9	0,7	2,6	1,2	-0,4	2,2	3,4	5,9	5,8	5,7	4,1	5,7
S	4,3	4,5	1,4	1,2	-0,1	1,9	11,0	13,5	12,8	11,8	6,4	5,0
UK	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 5: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Non-food-Waren, Veränderung in %

## Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Non-food-Waren

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01
EU-15	2,3	-0,3	1,5	0,1	0,1	2,3	3,4	2,5	3,2	3,6	1,4	4,1
Eurozone	3,4	-1,1	0,8	-0,1	0,6	0,7	3,0	0,8	1,9	3,2	0,2	2,6
B	4,7	7,6	2,9	1,6	2,0	-2,0	5,6	13,8	18,2	20,0	17,2	:
DK	5,8	-2,9	2,1	1,9	-6,0	2,0	1,8	-3,1	2,0	7,5	-5,5	-0,3
D	2,3	-1,5	1,6	0,0	-3,0	2,1	2,0	-2,6	1,7	2,0	-3,1	0,8
EL	3,9	-1,2	1,5	0,1	1,4	4,7	8,2	6,6	7,7	3,7	0,2	9,3
E	1,3	0,5	0,5	0,6	1,3	0,4	5,0	4,1	4,0	2,8	3,2	2,6
F	0,3	2,6	-0,7	0,6	3,5	:	2,5	3,7	3,0	3,4	5,7	:
IRL	2,4	9,7	4,5	0,9	5,1	:	17,6	23,3	22,9	17,9	20,1	:
I	1,9	-4,6	-0,6	-0,2	-0,9	-0,7	3,4	-5,4	-5,1	-3,5	-6,1	-2,4
L	4,0	-3,7	3,8	-0,8	-0,5	:	1,6	-2,1	3,9	3,1	-1,4	:
NL	8,8	1,5	-1,7	1,3	3,6	3,7	4,8	5,3	2,2	9,8	4,7	7,1
A	0,3	4,2	2,2	1,1	-3,8	6,0	-6,4	6,3	3,6	8,3	2,6	5,9
P	-1,9	7,9	-5,7	1,8	-5,6	8,0	7,7	2,2	4,1	4,5	-2,0	-3,1
FIN	2,9	-0,6	0,4	2,9	-2,4	:	4,5	4,5	2,9	6,1	0,2	:
S	4,9	2,6	-1,3	1,4	-1,9	4,3	6,9	11,0	5,1	7,7	0,1	3,3
UK	2,4	1,7	0,7	2,7	2,1	3,3	4,2	5,6	7,4	4,3	6,1	7,6

Tabelle 6: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01
EU-15	1,6	2,0	1,4	0,0	1,6	-0,4	4,6	6,9	6,8	5,4	4,6	2,7
Eurozone	0,4	2,8	0,7	0,3	-0,1	-1,9	3,4	5,9	5,4	4,3	3,7	0,7
B	1,4	3,8	-1,7	4,0	0,6	0,2	3,5	9,4	4,0	10,4	6,5	:
DK	2,7	-1,4	2,6	-0,7	1,3	-2,6	1,1	-1,1	3,3	3,1	1,7	0,4
D	0,7	2,3	0,9	-1,2	-0,7	-2,6	1,4	5,6	6,1	2,7	1,0	-3,7
EL	4,6	-1,2	1,1	0,2	4,3	1,4	13,6	11,0	5,6	4,7	4,0	7,8
E	1,1	3,6	0,7	0,0	0,9	0,4	5,5	10,5	8,4	5,3	4,9	2,0
F	2,2	3,1	2,0	0,6	2,1	:	7,6	8,8	9,1	7,4	8,5	:
IRL	4,0	-1,7	5,0	2,8	3,1	:	13,6	9,1	11,7	10,6	8,9	:
I	-0,4	0,6	0,8	1,2	0,1	-0,8	-0,9	-1,8	0,2	3,2	2,7	1,0
L	1,8	0,1	-2,0	0,5	1,2	:	9,3	7,9	0,1	-0,7	0,2	:
NL	1,0	2,0	0,2	1,5	1,8	-5,1	4,6	7,0	3,7	4,4	5,7	-1,3
A	-1,4	-1,5	1,6	-0,8	-0,5	3,1	4,7	3,4	1,3	-2,1	-2,4	4,3
P	2,1	2,5	-1,7	-1,6	1,2	-3,1	7,4	8,5	5,3	0,8	1,3	-5,3
FIN	0,6	2,9	0,7	1,2	0,8	:	4,4	9,1	6,2	5,5	6,1	:
S	4,0	6,6	2,7	1,6	-0,7	-0,7	15,2	18,9	19,3	15,6	10,1	3,2
UK	0,4	5,1	0,8	1,8	2,3	1,4	8,5	9,1	11,6	9,0	8,6	10,4

Tabelle 7: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Haushaltswaren, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01
EU-15	1,5	-0,5	0,9	-0,1	1,6	1,0	4,2	3,3	3,5	1,5	1,8	3,7
Eurozone	1,0	-0,3	0,7	-0,3	1,5	1,1	4,0	2,9	3,1	1,0	1,6	3,2
B	9,4	-5,1	4,1	4,6	1,9	-0,2	13,3	5,8	10,3	15,2	10,6	:
DK	-1,1	-0,9	-1,1	-0,9	-0,5	32,0	-1,5	-3,6	-2,2	-3,8	-3,8	27,5
D	0,9	2,4	1,8	-1,5	-1,2	-0,9	-0,7	3,6	7,3	3,3	0,4	-2,0
EL	5,8	-2,1	0,5	1,7	3,9	1,6	8,8	7,9	4,0	6,0	3,6	8,9
E	3,3	-3,3	0,6	-6,2	1,6	16,9	5,6	0,0	-1,7	-5,7	-6,7	12,2
F	1,9	-1,4	0,1	0,9	4,0	:	6,9	1,8	2,2	1,4	4,5	:
IRL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
I	-0,1	-1,3	-0,8	0,3	0,4	-1,4	-0,2	-2,6	-3,0	-1,8	-0,9	-1,5
L	1,5	1,6	1,0	1,4	1,2	:	6,2	7,4	8,2	5,6	5,3	:
NL	-9,1	5,2	-2,9	3,6	3,3	-3,9	:	:	:	:	:	:
A	4,1	2,7	0,5	0,1	1,1	5,2	10,4	15,3	10,9	7,3	4,0	7,5
P	1,3	0,2	-0,5	-1,1	-1,8	-1,5	3,8	4,2	5,9	-1,9	-3,8	-6,6
FIN	0,8	0,5	-1,2	0,8	0,3	:	3,6	4,0	2,0	0,7	0,8	:
S	4,2	4,9	2,6	0,7	-0,7	3,2	10,7	13,9	14,9	12,9	6,5	6,2
UK	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 8: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen und von Spezialgeschäften, Veränderung in %

## Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel

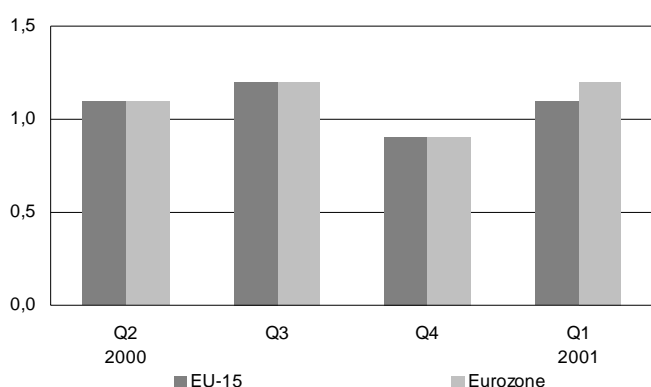


Abbildung 2: Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel, saisonbereinigte Daten, Veränderung gegenüber dem vorangegangenen Quartal in %

Aus den jüngsten Zahlen für den Index der Beschäftigtenzahl geht hervor, dass die Zahl der Beschäftigten im Einzelhandel der Eurozone im ersten Quartal 2001 gegenüber dem letzten Quartal 2000 um 1,2% gestiegen ist. Gegenüber demselben Vorjahresquartal nahm sie um 4,4% zu.

Im ersten Quartal 2001 lag die Beschäftigtenzahl in der EU um 4,3% über der desselben Vorjahresquartals.

Während sich die Zahl der im Einzelhandel Beschäftigten in Spanien (+7,1%) und Italien (+10,2%) im ersten Quartal 2001 (gegenüber demselben Vorjahresquartal) sehr stark erhöhte, ging sie in Finnland um 2,9% zurück.

Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt		Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, Bruttodaten					
EU-15		Eurozone		EU-15		Eurozone	
Q2-00	1,1	Q2-00	1,1	Q2-00	3,9	Q2-00	3,9
Q3-00	1,2	Q3-00	1,2	Q3-00	4,8	Q3-00	4,9
Q4-00	0,9	Q4-00	0,9	Q4-00	4,6	Q4-00	4,8
Q1-01	1,1	Q1-01	1,2	Q1-01	4,3	Q1-01	4,4

Tabelle 9: Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, Bruttodaten					
	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q4-99	Q1-00	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01
EU-15	0,9	1,5	1,1	1,2	0,9	1,1	1,4	3,0	3,9	4,8	4,6	4,3
Eurozone	1,0	1,6	1,1	1,2	0,9	1,2	1,4	3,0	3,9	4,9	4,8	4,4
B	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
DK	0,6	0,5	-0,4	-0,7	0,4	0,7	1,0	0,9	1,7	0,0	-0,2	0,0
D	-0,2	0,0	0,0	0,1	-0,2	0,6	-2,9	-2,7	-0,3	-0,1	-0,3	0,5
EL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
E	5,7	1,5	1,4	1,7	1,8	1,9	2,6	6,6	5,0	10,1	6,9	7,1
F (1)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
IRL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
I	1,0	3,1	2,7	1,9	2,5	2,8	4,9	6,3	7,9	8,9	10,4	10,2
L	0,2	0,1	:	:	:	:	2,1	1,1	:	:	:	:
NL (1)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
A	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
P	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
FIN	-1,0	0,9	-1,5	1,5	-2,1	-0,5	1,7	2,0	-2,0	0,9	-1,7	-2,9
S	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
UK	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 10: Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel, Veränderung in %

(1) Die Daten sind vertraulich.

## ➤ WISSENSWERTES ZUR METHODIK

	NACE Rev.1	Beschreibung
Einzelhandel	52 ohne 52.7	Einzelhandel (ohne Reparatur und Handel mit Kraftfahrzeugen)
Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren	52.11+52.2	Einzelhandel mit Waren verschied. Art, richtung Nahrungsmittel, Getränke und waren; Facheinzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren (in
Einzelhandel mit Non-food-Waren	52.12+52.3+52.4+52.5+52.6	Sonstiger Einzelhandel mit Waren verschiedene Art; Apotheken; Facheinzelhandel mit medizinischen, orthopädischen und kosmetischen Artikeln (in Verkaufsräumen); Sonstiger handel (in Verkaufsräumen); Einzelhandel mit Antiquitäten und Gebrauchsgüter (in räumen); Einzelhandel (nicht in
Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren	52.41+52.42+52.43	Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren
Einzelhandel mit Haushaltsausstattung	52.44+52.45+52.46	Einzelhandel mit Möbeln, ständen und Hausrat, elektrischen Haushalts-, Rundfunk- und Fernsehgeräten sowie Musikinstrumenten, Metallwaren, Anstrichmitteln, Bau- und
Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen und von Spezialgeschäften	52.47+52.48	Einzelhandel mit Büchern, Zeitschriften, Zeitungen, Schreibwaren und Facheinzelhandel (in

Tabelle 11: Definition der in dieser Veröffentlichung berücksichtigten Wirtschaftszweige anhand der NACE Rev. 1

## UMSATZVOLUMEN

Mit dem **Index des Umsatzvolumens** soll die Menge der im Einzelhandel verkauften Waren dargestellt werden. Er ist ein Indikator für den letzten inländischen Verbrauch und gibt Aufschluss über das Vertrauen der Verbraucher.

Seine **Rechtsgrundlage** ist die **Verordnung Nr. 1165/98 des Rates vom 19. Mai 1998 über Konjunkturstatistiken**<sup>1</sup>, die sich derzeit in der Einführungsphase befindet. Der Einzelhandelssektor besteht aus der Abteilung 52 der NACE Rev.1.<sup>2</sup>

Das **Umsatzvolumen**<sup>3</sup> ist der Wert des Umsatzes zu konstanten Preisen und als solches ein Mengenindex. Es kann als Umsatz zu jeweiligen Preisen **berechnet** werden, deflationiert mit dem Deflator der Verkäufe, oder als Mengenindex, der direkt von der Menge der verkauften Waren abgeleitet wird. Der Umsatz umfasst die von der Erhebungseinheit während des Berichtszeitraums insgesamt in Rechnung gestellten Beträge, die den Verkäufen von Waren und Dienstleistungen an Dritte entsprechen.

Er schließt alle Steuern und Abgaben ein, die auf den von der Einheit in Rechnung gestellten Waren oder Dienstleistungen liegen, mit Ausnahme der Mehrwertsteuer, die von der Einheit den Kunden in Rechnung gestellt wird, sowie sonstiger, in ähnlicher Weise absetzbarer, direkt mit dem Umsatz verbundener Steuern.

Die Mitgliedstaaten müssen Bruttodaten und arbeitstäglich bereinigte Daten **übermitteln** und sollten auch saisonbereinigte und Trenddaten vorlegen. Eurostat bereinigt die Daten nur dann, wenn keine von den Mitgliedstaaten bereinigten Daten vorliegen.

<sup>1</sup> ABl. L 162 vom 5. Juni 1998, ebenfalls zugänglich über die Internetseite „Business Methods“: <http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsis/bmethods/home>. Die Verordnung muss, was die Indizes betrifft, bis Mitte 2003 uneingeschränkt angewendet werden.

<sup>2</sup> NACE Rev. 1 - Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen

Gemeinschaften, Eurostat, 1996 (ISBN 92-826-8767-8).

<sup>3</sup> Diese gekürzte Definition des Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel basiert auf der Verordnung der Kommission zur Definition der Variablen der Konjunkturstatistiken, die sich derzeit in der Einführungsphase befindet. Die Mitgliedstaaten müssen diese Definition spätestens 2003 anwenden.

**Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone und für EU-15 aggregiert Eurostat die arbeitstäglich bereinigten Daten** der Mitgliedstaaten. Dann werden mit Hilfe von TRAMO/SEATS saisonbereinigte Reihen für die Eurozone und EU-15 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone bzw. EU-15 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt.

Der **Berichtszeitraum** ist der Kalendermonat. Gesamtwerte **sollten Eurostat spätestens zwei Monate nach Ende des Berichtszeitraums übermittelt werden**. Detaillierte Daten sind innerhalb von drei Monaten vorzulegen. Diese Frist kann im Fall der Mitgliedstaaten, in denen die Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 weniger als 3% der gesamten Wertschöpfung dieses Wirtschaftszweigs in der EU erwirtschaften, um 15 Kalendertage verlängert werden.

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 1995.**

## INDEX DER BESCHÄFTIGTENZAHL

Dieser Index gibt Aufschluss über die Entwicklung der Zahl der Beschäftigten im Einzelhandel.

Auch seine **Rechtsgrundlage** ist die **Verordnung Nr. 1165/98 des Rates** vom 19. Mai 1998 **über Konjunkturstatistiken**.

**Der Index ist definiert als** die Gesamtzahl der in der Erhebungseinheit tätigen Personen (einschließlich mitarbeitender Inhaber und Teilhaber und unbezahlt mithelfender Familienangehöriger) sowie der Personen, die außerhalb der Einheit tätig sind, aber zu ihr gehören und von ihr bezahlt werden (z. B. Handelsvertreter, Lieferpersonal und Reparaturteams). Ebenfalls eingeschlossen sind Teilzeitkräfte, nicht jedoch Arbeitskräfte, die der Einheit von anderen Unternehmen zur Verfügung gestellt werden. Als Approximation für die Zahl der Beschäftigten können die Mitgliedstaaten die Zahl der Arbeitnehmer verwenden.

An Eurostat sind von allen Mitgliedstaaten Daten für die Zweisteller der NACE Rev. 1 und für verschiedene Zusammenfassungen davon zu **übermitteln**. Anhand der Daten werden aggregierte Indikatoren für die gesamte EU sowie für die Gruppe der an der Eurozone teilnehmenden Mitgliedstaaten erstellt.

**Die Mitgliedstaaten müssen vierteljährliche Daten übermitteln**, und zwar innerhalb von drei Monaten nach Ende des Berichtszeitraums. Die Mitgliedstaaten, die an der von den Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 in der EU insgesamt erwirtschafteten Wertschöpfung einen Anteil von weniger als 3% haben, haben einen Monat länger Zeit, um ihre Indexdaten vorzulegen

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 1995.**

**Die Mitgliedstaaten sollten einen Bruttoindex vorlegen**, können jedoch auch saisonbereinigte und Trend-Zyklus-Indizes übermitteln. Eurostat veröffentlicht, sofern vorhanden, von den Mitgliedstaaten bereinigte Daten; andernfalls bereinigt es die Daten selbst.

**Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone und für EU-15 werden die Bruttodaten der Mitgliedstaaten aggregiert**. Dann werden mit Hilfe des TRAMO/SEATS-Verfahrens saisonbereinigte Reihen für die Eurozone und EU-15 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone bzw. EU-15 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt. Für die Berechnung der Daten für die europäischen Aggregate (EU-15 und EUR-11) verwendet Eurostat vertrauliche Daten.

## WACHSTUMSRATEN

Zur Berechnung der Wachstumsraten für die Eurozone wird diese als eine Einheit behandelt. Daher basieren die Wachstumsraten für die Zeit vor dem ersten Quartal 2001 jeweils auf elf Ländern und die Wachstumsraten für die Zeit ab dem ersten Quartal 2001 jeweils auf zwölf.

## VERBREITUNG

Eurostat veröffentlicht detaillierte Daten und Zeitreihen in NewCronos, Themenkreis 4, Bereich EBT.

## WEITERE INFORMATIONEN

Gunter Schäfer  
Tel: +352-4301-33566,  
Fax: +352-4301-34359,  
gunter.schaefer@cec.eu.int

# Weitere Informationsquellen:

## ➤ Veröffentlichungen

**Titel** Monatliches Panorama der Europäischen Unternehmen -  
Jahresabonnement  
**Katalognummer** KS-AM-01-000-DE-C **Preis** EUR 162

## ➤ Datenbanken

**New Cronos: Thema 4**  
**Bereich: EBT (European Business Trends)**

Wenn Sie weitere Auskünfte wünschen oder an unseren Veröffentlichungen, Datenbanken oder Auszügen daraus interessiert sind, wenden Sie sich bitte an einen unserer **Data Shops**:

BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
<b>Eurostat Data Shop</b> <b>Bruxelles/Brüssel</b> Rue du Commerce 124 Handelsstraat 124 B-1049 BRUXELLES / BRUSSEL Tel. (32-2) 234 67 50 Fax (32-2) 234 67 51 E-mail: datashop@planistat.be	<b>DANMARKS STATISTIK</b> <b>Bibliotek og Information</b> <b>Eurostat Data Shop</b> Sejrogade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 3917 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: bib@dst.dk	<b>STATISTISCHES BUNDESAMT</b> <b>Eurostat Data Shop Berlin</b> Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888-644 94 27/28 Fax (49) 1888-644 94 30 E-mail: datashop@statistik-bund.de	<b>INE Eurostat Data Shop</b> Paseo de la Castellana, 183 Oficina 009 Entrada por Estebanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34-91) 583 91 67 Fax (34-91) 579 71 20 E-mail: datashop.eurostat@ine.es	<b>INSEE Info Service</b> <b>Eurostat Data Shop</b> 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tel. (33-1) 53 17 88 44 Fax (33-1) 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr	<b>ISTAT</b> <b>Centro di Informazione Statistica</b> <b>Sede di Roma, Eurostat Data Shop</b> Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39) 06 46 73 31 02/06 Fax (39) 06 46 73 31 01/07 E-mail: dipdiff@istat.it
ITALIA – Milano	LUXEMBOURG	NEDERLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
<b>ISTAT</b> <b>Ufficio Regionale per la Lombardia</b> <b>Eurostat Data Shop</b> Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39) 02 80 61 32 46/0 Fax (39) 02 80 61 32 30/4 E-mail: milero@tin.it	<b>Eurostat Data Shop Luxembourg</b> BP 453 L-2014 LUXEMBOURG 4, rue A. Weicker L-2721 LUXEMBOURG Tel. (352) 43 35 2251 Fax (352) 43 35 22221 E-mail: ds.lu@eurostat.datashop.lu	<b>STATISTICS NETHERLANDS</b> <b>Eurostat Data Shop-Voorburg</b> Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: datashop@csb.nl	<b>Statistics Norway</b> <b>Library and Information Centre</b> <b>Eurostat Data Shop</b> Kongens gate 6 Boks. 81 31, Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 22 86 46 43 Fax (47) 22 86 45 04 E-mail: datashop@ssb.no	<b>Eurostat Data Shop Lisboa</b> <b>INE/Serviço de Difusão</b> Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351) 21 842 61 00 Fax (351) 21 842 63 64 E-mail: data.shop@ine.pt	<b>Statistisches Amt des Kantons</b> <b>Zürich, Eurostat Data Shop</b> Bleicherweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41-1) 225 12 12 Fax (41-1) 225 12 99 E-mail: datashop@zh.ch Internet: http://www.zh.ch/statistik
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA	
<b>STATISTICS FINLAND</b> <b>Eurostat Data Shop Helsinki</b> <b>Tilastokirjasto</b> PL 2B FIN-00022 Tilastokeskus Työpajakatu 13 B, 2 Kerros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: datashop.tilastokeskus@tilastokeskus.fi Internet: http://www.tilastokeskus.fi/kk/datasop.html	<b>STATISTICS SWEDEN</b> <b>Information service</b> <b>Eurostat Data Shop</b> Karlavägen 100 • Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn. (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: info.service@scb.se Internet: http://www.scb.se/info/ datashop/e/udatasop.asp	<b>Eurostat Data Shop</b> <b>Enquiries &amp; advice and publications</b> <b>Office for National Statistics</b> Customers & Electronic Services Unit 1 Drummond Gate • B1/05 LONDON SW1V 2QQ Tel. (44-20) 75 33 56 76 Fax (44-1633) 81 27 62 E-mail: eurostat.datashop@ns.gov.uk	<b>Eurostat Data Shop</b> <b>Electronic Data Extractions,</b> <b>Enquiries &amp; advice - R.CADE</b> <b>Eurostat Data Shop</b> Unit 1L Mounjoey Research Centre University of Durham DURHAM DH1 3SW Tel: (44-191) 374 73 50 Fax: (44-191) 384 49 71 E-mail: r-CADE@dur.ac.uk URL: http://www.rc-ade.dur.ac.uk	<b>HAVER ANALYTICS</b> <b>Eurostat Data Shop</b> 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: eurodata@haver.com	

### Media Support Eurostat (nur für Journalisten):

Bech Gebäude Büro A3/4 8 • L-2920 Luxembourg • Tel. (352) 4301 334 08 • Fax (352) 4301 326 49 • e-mail: eurostat-mediasupport@cec.eu.int

### Auskünfte zur Methodik:

Gunter Schäfer, Eurostat/D3, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 33566, Fax (352) 4301 34359, E-mail: gunter.schaefer@cec.eu.int  
ORIGINAL: Englisch

Unsere Internet-Adresse: [www.europa.eu.int/comm/eurostat/](http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/) Dort finden Sie weitere Informationen.

### Ein Verzeichnis unserer Verkaufsstellen in der ganzen Welt erhalten Sie beim **Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften**

2 rue Mercier – L-2985 Luxembourg  
Tel. (352) 2929 42118 Fax (352) 2929 42709  
Internet-Adresse: <http://eur-op.eu.int/tfr/general/s-ad.htm>  
E-mail: info.info@cec.eu.int

BELGIQUE/BELGIË – DANMARK – DEUTSCHLAND – GREECE/ELLADA – ESPAÑA – FRANCE – IRELAND – ITALIA – LUXEMBOURG – NEDERLAND – ÖSTERREICH  
PORTUGAL – SUOMI/FINLAND – SVERIGE – UNITED KINGDOM – ISLAND – NORGE – SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA – BALGARIEJA – ČESKÁ REPUBLIKA – CYPRUS  
EESTI – HRVATSKA – MAGYARORSZÁG – MALTA – POLSKA – ROMÂNIA – RUSSIA – SLOVAKIA – SLOVENIA – TÜRKIYE – AUSTRALIA – CANADA – EGYPT – INDIA  
ISRAËL – JAPAN – MALAYSIA – PHILIPPINES – SOUTH KOREA – THAILAND – UNITED STATES OF AMERICA

## Bestellschein

Ich möchte „Statistik kurz gefasst“ abonnieren (vom 1.1.2001 bis 31.12.2001):  
(Anschriften der Data Shops und Verkaufsstellen siehe oben)

**Paket 1:** Alle 9 Themenkreise (etwa 140 Ausgaben)

Papier: 360 EUR

Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

**Paket 2:** 1 oder mehrere der folgenden 7 Themenkreise:

Themenkreis 1 „Allgemeine Statistik“

Papier: 42 EUR

Themenkreis 2 „Wirtschaft und Finanzen“

Themenkreis 3 „Bevölkerung und soziale Bedingungen“

Themenkreis 4 „Industrie, Handel und Dienstleistungen“

Themenkreis 5 „Landwirtschaft, Fischerei“

Themenkreis 6 „Außenhandel“

Themenkreis 8 „Umwelt und Energie“

Papier: 84 EUR

Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

Statistik kurz gefasst kann von der Eurostat Web-Seite kostenlos als pdf-Datei heruntergeladen werden. Sie müssen sich lediglich dort eintragen.  
Für andere Lösungen wenden Sie sich bitte an Ihren Data Shop.

Bitte schicken Sie mir ein Gratisexemplar des „Eurostat Minikatalogs“ (er enthält eine Auswahl der Produkte und Dienste von Eurostat)

Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

Ich möchte das Gratisabonnement von „Statistische Referenzen“

(Kurzinformationen zu den Produkten und Diensten von Eurostat)

Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

Herr  Frau

(bitte in Großbuchstaben)

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Abteilung: \_\_\_\_\_

Funktion: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Stadt: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

### Zahlung nach Erhalt der Rechnung vorzugsweise:

durch Banküberweisung

Visa  Eurocard

Karten-Nr.: \_\_\_\_\_ gültig bis: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Ihre MwSt.-Nr: f.d. innergemeinschaftlichen Handel:

Fehlt diese Angabe, wird die MwSt. berechnet. Eine Rückerstattung ist nicht möglich.